

Inhaltsverzeichnis

| | |
|---|-----------|
| Einleitung | 15 |
| 1. Formalisierung der Zeit in der Sprache | 17 |
| 1.1. Temporalität | 17 |
| 1.2. Tempus | 21 |
| 1.2.1. Synthetisch – analytisch | 22 |
| 1.2.2. Absolut – relativ | 24 |
| 1.3. Aspekt | 26 |
| 1.4. Aktionsart | 29 |
| 1.5. Lexikalische Mittel | 30 |
| 1.6. Das Beschreibungsmodell Reichenbachs | 32 |
| 1.6.1. Ereignispunkt, Sprechzeitpunkt, Betrachtzeitpunkt | 34 |
| 1.6.2. Referenzzeit | 36 |
| 1.6.3. Intervall | 38 |
| 1.6.4. Zusammenfassung | 39 |
| 2. Entwicklung eines Zeitkonzepts | 41 |
| 2.1. Einleitung | 41 |
| 2.2. Von der Wahrnehmung der Zeit zum Zeitkonzept | 46 |
| 2.3. Soziale Zeit | 51 |
| 2.4. Deixis und Zeitkonzept | 56 |
| 2.4.1. Lokale Deixis - Kognitive Landkarten | 59 |
| 2.5. Zeitkonzept und Kalendersysteme | 60 |
| 2.6. Zeitliche Strukturen im Spracherwerb | 64 |
| 2.7. Die Relevanz kultureller Faktoren für Zeitkonzepte | 68 |
| 2.8. Zusammenfassung | 76 |
| 3. Konzeptualisierung der Zeit im Deutschen | 79 |
| 3.1. Zyklisch | 83 |
| 3.2. Christlich-eschatologische Zeit | 87 |
| 3.2.1. Jüdisches Zeitkonzept | 88 |
| 3.2.2. Eschatologie als tragendes Element des christlichen Zeitkonzepts | 89 |
| 3.2.3. Antike | 91 |
| 3.3. Augustinus und die Zeit | 92 |
| 3.4. Kant und die Zeit | 94 |
| 3.5. Die physikalische Zeit | 96 |
| 3.6. Lineare Zeit mit offener Zukunft – soziologische Faktoren | 97 |
| 3.7. Uhrzeit | 100 |
| 3.8. Zeitkritik | 103 |
| 3.9. Kalender des Abendlandes | 105 |

| | | |
|-----------|---|------------|
| 4. | Das Tempusssystem des Deutschen | 109 |
| 4.1. | Bedeutungsvarianten am Beispiel Präsens | 110 |
| 4.2. | Sprechzeit innerhalb der Aktzeit | 113 |
| 4.2.1. | Aktzeit inkludiert Betrachtzeit | 113 |
| 4.2.1.1. | Aktuelles Präsens | 113 |
| 4.2.1.2. | Modales Präsens mit der Form des Futur I | 114 |
| 4.3. | Aktzeit vor der Sprechzeit | 114 |
| 4.3.1. | Betrachtzeit liegt innerhalb der Aktzeit | 115 |
| 4.3.1.1. | Präteritum | 115 |
| 4.3.1.2. | Historisches Präsens | 115 |
| 4.3.1.3. | Perfekt | 115 |
| 4.3.1.4. | Modale Vergangenheit mit der Form des Futur II | 116 |
| 4.3.1.5. | Absolutes Plusquamperfekt | 117 |
| 4.3.2. | Betrachtzeit zwischen Aktzeit und Sprechzeit | 117 |
| 4.3.2.1. | Plusquamperfekt | 117 |
| 4.3.3. | Betrachtzeit inkludiert Sprechzeit | 118 |
| 4.3.3.1. | Resultatives Perfekt | 118 |
| 4.3.3.2. | Modale Vergangenheit mit der Form des Futur II – resultativ | 119 |
| 4.4. | Aktzeit nach der Sprechzeit | 119 |
| 4.4.1. | Betrachtzeit liegt innerhalb der Aktzeit | 119 |
| 4.4.1.1. | Futur mit der Präsensform | 119 |
| 4.4.1.2. | Futur I | 120 |
| 4.4.2. | Betrachtzeit nach Aktzeit | 121 |
| 4.4.2.1. | Futur mit der Perfektform | 121 |
| 4.4.2.2. | Futur II | 121 |
| 4.5. | Ohne spezifizierbare Aktzeit | 122 |
| 4.5.1. | Generelle oder atemporale Tempusvarianten | 122 |
| 4.5.1.1. | Generelles Präsens | 122 |
| 4.5.1.2. | Generelles Präteritum | 122 |
| 4.5.1.3. | Andere generalisierende Ausdrücke | 123 |
| 4.5.2. | Die modale Bedeutungskomponente | 123 |
| 4.5.2.1. | Modale Ausdrücke mit der Form des Futur I | 123 |
| 4.6. | Zusammenfassung der Tempusvarianten und Tempora im Deutschen | 123 |
| 4.7. | Aspekt | 126 |
| 4.8. | Relevanz der Aktionsarten für die Temporalität im Deutschen | 129 |
| 5. | Das Türkische – Verbreitung und Geschichte | 135 |
| 5.1. | Verbreitung | 135 |
| 5.2. | Sprachgeschichte | 137 |
| 5.3. | Sprachreform | 137 |
| 5.3.1. | Sonnensprach-Theorie (GDT) | 141 |
| 5.4. | Zur Lage der türkischen Linguistik | 142 |

| | |
|--|------------|
| 6. Konzeptualisierung der Zeit im Türkischen | 147 |
| 6.1. Einleitung | 147 |
| 6.1.1. zaman - vakit | 149 |
| 6.1.2. Arabische Wörter | 149 |
| 6.2. Konkurrierende Zeitkonzepte | 150 |
| 6.3. Islam und Zeit | 151 |
| 6.3.1. Islamische Zeit im Umbruch | 152 |
| 6.3.2. Säkularisierungsbestrebungen | 152 |
| 6.3.3. Begegnung mit der westlichen Zeit | 154 |
| 6.3.4. Eschatologie im Islam | 156 |
| 6.4. Zyklisches Zeitverständnis | 157 |
| 6.5. Türkische Kalendersysteme | 162 |
| 6.5.1. Islamischer Kalender | 164 |
| 6.5.2. Der gregorianische Kalender | 166 |
| 6.6. Einteilung der Zeit | 168 |
| 6.6.1. Jahreszeiten | 168 |
| 6.6.2. Monate | 169 |
| 6.6.3. Tage | 172 |
| 6.6.4. Tagesabschnitte | 174 |
| 6.7. Die Rolle der Zeit im gesellschaftlichen Leben | 177 |
| 6.7.1. Uhrzeit | 178 |
| 6.7.2. Pünktlichkeit | 181 |
| 6.7.3. Feiertage | 184 |
| 6.7.4. Geburtstage | 185 |
| 6.8. Exkurs Mittelalter | 188 |
| 6.9. Hegemonie des Westens – Reform von oben | 190 |
| | |
| 7. Das Tempussystem des Türkischen | 193 |
| 7.1. Sprechzeit innerhalb der Aktzeit | 195 |
| 7.1.1. Betrachtzeit inkludiert Sprechzeit | 195 |
| 7.1.1.1. Aktuelles Präsens / Präsens Progressiv mit -yor | 195 |
| 7.1.1.2. Aktuelles Präsens / Präsens progressiv auf -mekte | 197 |
| 7.2. Aktzeit liegt vor der Sprechzeit | 198 |
| 7.2.1. Betrachtzeit liegt innerhalb der Aktzeit | 199 |
| 7.2.1.1. Vergangenheit auf -di | 199 |
| 7.2.1.2. Inferentielle Vergangenheit auf -miş | 200 |
| 7.2.1.3. Past Progressiv / Präteritum auf -yordu | 202 |
| 7.2.1.4. Vergangenheit auf -yormuş | 203 |
| 7.2.1.5. Past Progressive auf -mekteydi | 204 |
| 7.2.1.6. Past Progressive auf -mekteymiş | 204 |
| 7.2.1.7. Habituelle Vergangenheit auf -rdi | 205 |
| 7.2.1.8. Habituelle Vergangenheit auf -rmiş | 205 |
| 7.2.1.9. Absolute Vergangenheit auf -didi | 205 |
| 7.2.1.10. Absolute Vergangenheit auf -mişdi | 206 |
| 7.2.1.11. Dubitative Vergangenheit auf -mişmiş | 206 |
| 7.2.1.12. Historisches Präsens auf -yor | 207 |
| 7.2.1.13. Historisches Präsens auf -r | 208 |
| 7.2.1.14. Modale Vergangenheit mit der Form des Futur II (auf -ecekdi) | 209 |

| | | |
|------------|--|------------|
| 7.2.2. | Betrachtzeit inkludiert Sprechzeit | 209 |
| 7.2.2.1. | <i>Resultatives Perfekt auf -di</i> | 210 |
| 7.2.2.2. | <i>Resultatives Perfekt auf -miş</i> | 210 |
| 7.2.2.3. | <i>Modale Vergangenheit mit der Form des Futur II (auf -ecek/i)</i> - <i>resultativ</i> | 211 |
| 7.2.3. | Betrachtzeit liegt zwischen Sprechzeit und Aktzeit..... | 212 |
| 7.2.3.1. | <i>Vorvergangenheit auf -mişdi</i> | 212 |
| 7.2.3.2. | <i>Inferentielle Vorvergangenheit auf -miş</i> | 212 |
| 7.3. | Aktzeit nach der Sprechzeit | 212 |
| 7.3.1. | Die Betrachtzeit liegt innerhalb der Aktzeit | 212 |
| 7.3.1.1. | <i>-yor-Form mit obligatorischer Temporalangabe</i> | 212 |
| 7.3.1.2. | <i>-r-Form mit obligatorischer Temporalangabe</i> | 213 |
| 7.3.1.3. | <i>Futur auf -ecek</i> | 214 |
| 7.3.1.4. | <i>Modales Futur auf -ecekmiş</i> | 214 |
| 7.3.2. | Aktzeit liegt zwischen Betrachtzeit und Sprechzeit..... | 215 |
| 7.3.2.1. | <i>Nachzeitigkeit auf -ecek/i</i> | 215 |
| 7.4. | Ohne temporalen Bezug | 215 |
| 7.4.1. | Nicht temporal - generell..... | 215 |
| 7.4.1.1. | <i>Die -r-Form (Aorist)</i> | 215 |
| 7.4.1.2. | <i>-yor-Form als generelles und atemporales Präsens</i> | 217 |
| 7.5. | Zusammenfassung der Tempora und Tempusvarianten im Türkischen | 219 |
| 7.6. | Aspekt | 222 |
| 7.7. | Aktionsarten | 226 |
| 8. | Zusammenfassung | 229 |
| 9. | Literaturliste | 233 |
| 10. | Anhang | 255 |